

Porabje

TEDNIK SLOVENCEV NA MADŽARSKEM Monošter, 13. aprila 2017 - Leto XXVII, št. 15



VSEM NAŠIM BRALCOM ŽELEJMO BLAJŽENE VÜZENKE SVETKE!



*Madžarski zunanji minister v Sloveniji
stran 3*



*Gda mene tau prime,...
stran 2-3*



*»Gastroangel« v Andovci
stran 7*

VELKA NAUČ – VELKA SREČA

»Kristuš je od mrtvi stano!

Aleluje, hvala Baugi,

Vekivečnomi Gospaudi!«

Tak de se (tak naj bi se) spejvalo na velko soboto po porabski cerkvaj pri goristanenji pa procesiji, na tej krščanski ligdé hvalo dajo, ka je Jezuš nej ostano v grobi, ka je gori stano. Sploy pa tisti, steri so se na te največši svetek cerkve pripravljali že štirideset dni, ništrni s postom, drugi z duhovnimi vajami (lél-kigyakorlattel) ali samo s tejm, ka so molili štacije.

Letos de na Vogrskom velki petek tō fraj den, tak je tau skončo vogrski parlament. Najbole prej zatok, naj se držine leko v meri pripravljajo na svetke pa naj že na velki petek leko dejo na obrede (szertartás). V Porabji baudejo obredi »centralizirano«. Na velki petek, na den smrti Jezuš, gospaud župnik zové vörnike cejle fare (Gorenji Senik, Dolenji Senik, Sakalovci, Verica-Ritkarovci, Andovci, Števanovci) na obred v Sakalovce. Celau de autobus pelo, ka je dobro za tiste vörnike, steri ovak ne morejo do Števanovec. Vidli mo, kelko de se tau prijalo, kelko do se dali nagučati tisti lidgé – sploy starejši – steri bi v domanj cerkev ali kapejlico eške staupili, dapa leko, ka de za nji paut do Sakalauvec pa nazaj že težka.

Ranč tak de goristanenje pa procesija za vse vörnike fare najprva v farnoj cerkvi na Gorenjom Seniki, potistim pa v Števanovci. S tejm župnik Tibor Tóth tau šcé dosegniti, ka naj vörnike iz drūgi vesnic čütijo, ka cuj slišijo k enoj fari (egyházközség). Dapa tau je nej léko delo, če vejmo, ka so v Porabji gnauksvejta tri fare bile (Gorenji Senik, Dolenji Senik pa Števanovci). Vsakša fara, vsakša ves je mejla svoje šege na svetke, svoje tradicije, na stere so bili lidgé navajeni, pa stere bi nej radi gordali. Té šege – povejmo, ka so v Sakalovci že duga lejta ejkstra meli procesijo (slovenski) na velko soboto – je dobro pozno župnik Merkli, vej je pa tū gorraso, zatok je te »ejkstra« šege nej drejgo. Sto je sto, je leko išo na Gorenji Senik (na žalost so lidgé bole v Varaš šli), sto nej, je pa doma v vesi išo na goristanjenje.

Lidgé so tak, ka svetke najraj preživejo med svojimi, med tistimi lidami, stere poznajo. Naj bau tau držina ali svoja ves. Tau jim dá intimnost svetka, tau njim dá mir, steroga nūcamo, če ščemo doživeti veličanstvo vūzma ali velike noči.

Gnešnji župnik tō nešče lagvo, rad bi lidi navado, naj vejo, ka pripadajo vekši skupnosti (közösség). Pa če tak vzememo, deliti veseldje velike noči z dostimi, je tō sreča. Velka sreča!

Marijana Sukič

Anica Manojlović že od mali naug farba dajca

»GDA MENE TAU PRIME, ME A

V Prekmurji pofarbana dajca za vūzenek zovejo remenice ali remenke. Na Goričkom je tak gé, ka dajca škrabajo, v Dobrovniki in okauli njega, gé za farbanje nūcajo vosek, pa toj tehniki pravijo batik. Takše remenke že od mali naug dela tūdi Anica Manojlović iz Murske Sobote.

»Gda sam mala bila, sva z očom pred vūzenkom furt farbala dajca. Tau so nej bili kakši preveč komplicerani motivi, bole rauže, mačice in

mejla tej svetek furt rada.« Gda je v srednjo šaulo ūšla, se je Anica z držino iz Bogojine preselila v Mursko Soboto. Prva leta ji je nej fajn bilou, vej pa je njoj lepše bilou živeti v vesnici kak pa v varaši. Na farbanje dajc je te neka cajta pozabila, te pa je ednauk v soboški knjigarni najšla eno pisalo: »Kūpila sam ga in oča je biu tak srečen, gda ga je vido. On je že te nej biu več tak pri mauči, ge sam pa delala remenke in

sam njemi jih kazala. Moje so podobne tistim, ka jih delajo v Dobrovniki. Kak sam že pravla, je moj oča v tistom tali Prekmurja pobero peneze za elektriko in brodim, ka si je on tam pogledno, kak delajo remenke. Tam majo bole tradicijo, delajo jih majstrice ljudske obrti, ge sam pa bole samorastnik. Črno, rdeče in

njega,« go pitam in zvejm, ka deset vōr, samo ka tau delo ne zgotovi v enom dnevi, liki



Anica Manojlović farba



Za nojovo (strucc) dajce ponūca deset vōr

trobentice, hrastov list in podobne reči. Na vsakšo dajce, te smo še nūcali skūjano, smo napisali tūdi ime. Tau smo te k žegnji (blagoslovi) nesli in smo jih pogeli. Moj oča in ške en pajdaš sta mela eno takše groubo pisalo, te pa si je moj oča zbrodo, ka de dajca z redis perom, tau je takšo, ka ma kruglico na konci, farbo. Te smo črne farbe nej nūcali, samo rdeče,« mi pravi Anica in ške cujda, ka je njeni oča nej biu dosta doma, vej pa je delo kak inkasant, pobero je peneze za elektriko, pauleg toga pa je biu ške muzikant, tak ka je nej biu dosta doma: »Za vūzenek je te prilika bila, ka je držina vkūp bila in smo te dajca farbali. Tō zatau san



Farbe pa minte so leko trno raznolike

bele farbe tūdi ge nūcam, pauleg toga pa ške drūge farbe. Pauleg kokošečih, farbam goseča pa ške nojova (strucc) dajca tō.«

»Nojevo je rejsan velko dajce, kelko te cajta ponūcate za

v enom kedni, vej pa ne more telko cajta vkūp delati, sploy ka oči tō trno trpijo. Za kokošeče pa ponūca okauli pau vōre, odvisno od minte. Prva je s svejšo delala, zdaj pa zavolo oči ma električni posvejt tō. Po tistom, gda dajce vōsfuda - prva je tau z lampami delala, zdaj pa ma eno takšo pumpico – ga ške dobro zaperé. Gda lūknjico z voskom (viasz) zadela, vzeme v roké

MOREJO NJATI«

pa te ške črno farbo kuj dam in je te gotovo. Mūva z očom sva te dajce ške k svejči kuj



a dajca v tehniki batik

dejvala, ka se je vosek raztaupo, zdaj pa ges dajce denem v rejdlin, na 100 stopinj Cel-



Zadnje cajte dela tudi remenke lilaste farbe

zija, in te tau fajn dojdoteče in se dajce samo ške zbriše, po tiston pa ške namaže. Prva sva ga mūva z mastjauv ali salon mazala, zdaj pa s kozmetičnim oljijom, ka se te dajce bole svejti.«

Anica Manojlovič zdaj vsakšjo leto okauli dvejstau kokošeči dajc pofarba, pauleg toga pa ške neka vekši, goseči in

ške par nojovih. Zdaj, ka je v penziji, ma več cajta, tudi te, gda je ške delala - tudi ona je po končani srednji ekonomski šauli delo dobila na firmi, stera se z elektrikov spravlva - pa si je furt najšla cajt, ka je redla remenke. »Mauž Miki in oba sina so znali, ka gda mene tau prime, me morejo njati, ka ge tau delam. Te sam ške s svečo delala, tak ka so nej smeli pauleg nje gučati ali mimo oditi, ka so mi te vöter delali. Te je nej bilou tak pospravleno, kak bi moglo biti, pa nej se je tak küjalo, ali püstili so me pri meri, vej pa so znali, ka me tau delo veseli,« raztolmači in pove, ka gda je ške v službi bila, je remenke za vüzenek talala namesto čokolade, zdaj pa ma vövezeto obrt, tak ka jih tudi odavle: »Té remenke rejsan dugo držijo, če jih fajn namažeš. Farb sam tudi že dosta vösprobala, tudi bolgarske, samo najboukše so domanje, slovenske.«

Naša sogovornica zadnja lejta pred vüzenkom svoje remenke na senji na Cankovi odavle. Najbole jo furt zanima, stere minte do se lidam najbole vidle, »tau, ka gledajo in ka v roke vzemejo. Vsakšjo leto si neka nauvi mint

zbrodim. Fejst so kipüvali, pauleg toga pa sam na senji tö pokazala, kak se takše remenke delajo«. Tau bi rada ednauk sveta pokazala tudi svoji vnükici, stera se je pred kratkim rodila, čiglij zna, ka mlade gnesden takše reči ne zanimajo preveč.

Silva Eöry

MADŽARSKI ZUNANJI MINISTER V SLOVENIJI

Na povabilo ministra za zunanje zadeve Republike Slovenije *Karla Erjavca* se je 6. aprila na uradnem obisku v Ljubljani mudil minister za zunanje zadeve in trgovino Madžarske *Péter Szijjártó*. V pogovorih sta ministra največ pozornosti namenila dvostranskim odnosom, gospodarskemu sodelovanju, vključno s skupnim interesom za izgradnjo prometnih in energetskih povezav, regionalnim vprašanjem ter aktualnih izzivom v EU in njeni sosesčini.

Pri oceni dvostranskih odnosov med Slovenijo in Madžarsko sta se ministra strinjala, da so odnosi odlični, brez odprtih političnih vprašanj. Pomemben povezovalni element med državama predstavlja tudi obe manjšini in njuno sodelovanje v čezmejnih projektih.

V pogovoru so bile predstavljene možnosti za poglobljanje gospodarskega

sodelovanja med Slovenijo in Madžarsko. Posebna pozornost je bila namenjena

Višegrajske skupine, še posebej v času madžarskega predsedovanja V4.



Zunanja ministra Madžarske in Slovenije Péter Szijjártó in Karl Erjavec

krejitvi prometnih in energetskih povezav med državama in v širšem prostoru srednje in vzhodne Evrope. Državi povezuje skupen interes za nadaljnji razvoj drugega železniškega tira med Koprom in Divačo.

V okviru regionalnega sodelovanja sta ministra govorila o možnih oblikah vključevanja Slovenije v aktivnosti

Ministra Erjavca in Szijjártó sta se dotaknila tudi aktualnih vprašanj EU in mednarodne varnosti, kot so množične migracije, prihodnji razvoj EU, transatlantski odnosi ter razmere v vzhodnem in južnem sosedstvu EU.

(Vir in foto: Ministrstvo za zunanje zadeve R Slovenije)

Umrla je Mária Pozsonec

V 78. letu starosti se je 4. aprila 2017 poslovila nekdanja poslanka madžarske narodne skupnosti in častna občanka občine Lendava Mária Pozsonec. S svojim delom je veliko prispevala k razvoju lendaške občine, razvoju narodnostnih pravic ter ugledu lokalne skupnosti v Sloveniji in zunaj njenih meja. Mária Pozsonec se je rodila 16. januarja 1940 v Dolgi vasi pri Lendavi.

Za poslanko madžarske narodne skupnosti v državnem zboru je bila med letoma 1990 in 2008 izvoljena petkrat. V vseh teh letih si je prizadevala za ohranjanje madžarskega jezika, madžarske kulture in vsestranski razvoj madžarske narodnostne skupnosti v Sloveniji ter veliko prispevala h krepitvi dobrih sosedskih odnosov.

Veliko si je prizadevala tudi za sodelovanje med Slovenci v Porabju in Madžari v Prekmurju, velikokrat je posredovala tudi v interesu

V svoji dolgoletni politični karieri se je ob narodnostni politiki posvečala predvsem preprostim ljudem, vsakdanjim problemom in izboli



Mária Pozsonec (Marika néni) s predsednikom Zveze Slovencev Józsefom Hirnökem ob sprejetju visokega državnega odlikovanja

Porabskih Slovencev pri madžarskih organih.

šanju kakovosti življenja na obeh straneh državne meje.

PREKMURJE

Halgato

Malo pred 8. aprilom - na té den Romi po cejlom sveti slavijo svoj svetek - so v Prekmurje na obisk prišli predstavniki francoske založbe Phébus in pauleg nji ške neka novinarov iz toga velkoga evropskoga rosaga. Prišli so zatau, ka poglednejo, gé se je godilo tisto, ka je Feri Lainšček napiso v romani z naslovom Namesto koga roža cveti. In zakoj so prišli glij zdaj? Zatau, ka je ta založba (könykiadó) ob Svetovnom dnevi Romov vöda-la té Lainščkov roman, steri je biu do zdaj doj obrnjeni v angleški, nemški, rovaški in turški gezik.

Roman, steroga je prevedla Liza Japelj-Carone, v prevodi nosi naslov Halgato, tak pa je tudi naslov celovečernoga filma Andreja Mlakara, steri je biu 1994. leta posneti po romani Namesto koga roža cveti. Študijski obisk, steroga so pripravili Javna agencija za knjigo, Urad vlade za komuniciranje in Slovenska turistična agencija, se je začno z ogledom Ljubljane. Tam so si gostje tudi oglednoli omenjeni film, po tistom pa so prišli v Prekmurje. V Pokrajinski in študijski knjižnici v Murski Soboti so si prva poglednoli razstavo del Ferija Lainščka, šli so v romski muzej, obiskali pa ške romski naselji Pušča in Kamenci.

Tisti, ka se malo bole razmejo v kulturo, pravijo, ka se v Sloveniji ške nej zgaidilo, ka bi prevod slovenskoga romana v tjijski gezik spremljo takši večdnevni obisk. Kak je raztolmačo Feri Lainšček, je do toga prišlo tudi zatau, ka je sam nej meu zadosta vole in cajta, ka bi šau knjigo predstavil v Pariz, te pa so se Francozi odlaučili, ka pridejo v Slovenijo. In tak so leko v živo vidli marsikaj zanimivoga. Med drüjim so spoznali tudi Lainščkovoga pajdaša in literarnoga junaka Ludvika Levačiča, ciganskoga poglavara naselja Kamenci.

Silva Eöry

Velikonočna delavnica na Dolnjem Seniku

Slovenska narodnostna samouprava na Dolnjem Seniku je 31. marca organizirala velikonočno delavnico. Delavnice v



Delavnice so se udeležili otroci in tudi starši

kulturnem domu smo se udeležili tudi malčki in vzgojiteljice iz domačega vrtca. Prišli so tudi šolarji in odrasli, ki jih je zanimala ta dejavnost.

V dvorani kulturnega doma so nas čakali kartoni, lepila, škarje in tudi vodene barvice. Vse to nam je pripravila ravnateljica monoštrske knjižnice, Piroška Molnár, ki je zelo spretna na področju ročnih del, obiskuje vrtce in šole, kjer ima delavnice. Tudi naše povabilo je z veseljem sprejela. Na začetku delavnice je udeležence pozdravila predsednica slovenske samouprave Ildikó Dončec Treiber, ki je izrazila veselje, da se je delavnice udeležilo lepo število interesentov. Potem nam je Piroška Molnár razložila, kaj bomo delali, in pokazala tudi vzorec velikega zajčka, ki je držal pred sabo košarico. Otroci so začeli z veseljem delati, pomagali so jim tudi starši, kajti nekatera dela so bila za otroke prezahtevna.

Vzorec zajca smo izrezali iz kartona in ga potem pobarvali. Dolga ušesa, dolge brke, nos, očesi, tačke, rep... in je bi zajček narejen. Naredili smo še košarico, ki jo je držal med



Zajčki s košarico

tačkami.

Med delom smo se pogovarjali, pomagali drug drugemu.

Dobro je bilo videti, kako so delali skupaj starši s svojimi otroki. Na žalost smo dandanes premalo skupaj, vsi bežimo, nimamo časa za druženja. Ta delavnica je nudila možnost tudi za druženje.

Ko smo zajčke pripravili, smo jih postavili na mizo, kjer so stali v vrsti kot vojaki.

Po velikem »delu«, ki nam je vzelo precej energije, nas je slovenska samouprava pogostila z langošem. Predsednica Ildikó Dončec se je zahvalila gospe Piroški in tudi udeležencem.

Upamo, da se bodo žajčkove košarice do velike noči napolnile z lepimi rdečimi jajčkami. V imenu doljnjeseniške slovenske samouprave Vam želim blažene velikonočne praznike.

Marija Čato, članica SNS

Galerija Murska Sobot

V SPOMIN JOŽETU TISNIKARJU!

Jože Tisnikar (1928-1998) je eno izmed najbolj prepoz-

med katerimi je bil odličen pesnik Dane Zajc. Le nekaj dni

Na razstavi v Murski Soboti je 60 del Jožeta Tisnikarja in

Razstava v Murski Soboti ponuja odličen vpogled v ustvarjalni opus Jožeta Tisnikarja. V ozadju slikarjevih podob so resnične zgodbe iz življenja, lastnega in iz življenja tistih, ki jih je v letih nenavadnega dela v obdukcijski dvorani pospremil na zadnji poti. A travmatski naboj teh človeških dram je Jože Tisnikar znal povzdigniti v sfero univerzalnih simbolov.

Stalno spominsko

razstavo Jožeta Tisnikarja je zasnovala Milena Zlatar, nekdanja direktorica Koroške galerije likovnih umetnosti, kustos je bil Marko Košan, predstavila in odprla pa jo je direktorica dr. Andreja Hribernik, ki je poudarila tudi pomen večletnega, odličnega sodelovanja z Galerijo v Murski Soboti.

Razstava, brez dvoma ta čas ena najzanimivejših v Sloveniji, bo odprta do 18. maja.

Tekst in foto: Ernest Ružič



Barvni toni velike večine del Jožeta Tisnikarja so temni, skoraj črni

navnih imen slovenskega modernega slikarstva po drugi svetovni vojni. Rodil se je v Mislinji pri Slovenj Gradcu in tragično (v prometni nesreči) umrl v Slovenj Gradcu, tik preden so v Koroški galeriji likovnih umetnosti ob njegovi 70-letnici zaprli pregledno razstavo z 250 deli. (Obsežen katalog, bolj monografija, je izšel po razstavi in avtorjevi smrti). Jože Tisnikar je navdihoval tudi besedne umetnike,

pred smrtjo sem se avtor tega prispevka pogovarjal z umetnikom, in sicer s poudarkom na njegovem delu v bolnišnici, kjer je delal kot obdukcijski pomočnik. Del tega pogovora (zadnjega umetnikovega javnega nastopa - zapis je shranjen v arhivu Radia Slovenija) je vključen v roman Vijolični dim, v katerem je osrednja oseba Viljem Kecse, patolog v osrednji debrecenski bolnišnici.

nekaterih drugih, z njim povezanih avtorjev, med katerimi so dela slikarjev Valentina Omana z avstrijske Koroške, Zdenka Huzjana iz Lendave, kiparja Metoda Frlica (avtorja skulpture pred Slovenskim domom v Monostru in skulpture v spomin na Kneževino Pribine in Koclja v Zalaváru-Blatogradu /2005/), umetniškega fotografa Tihomirja Pintarja, skupaj 16 slikarjev, kiparjev in fotografov.

Slovenski dan na monoštrski gimnaziji

Osrednja avla Gimnazije Mihály Vörösmartyja v Monoštru se je 31. marca ob 8. uri napolnila z dijaki, ki so mirno stali, med tem ko je zazvenela melodija najprej slovenske, nato pa še madžarske himne. Učenci so bili tisto jutro prav gotovo veseli, namesto prve učne ure so se namreč lahko udeležili tako imenovanega »Slovenskega dneva«.



Generalnemu konzulu Borisu Jesihu so prisluhnili vsi dijaki monoštrske gimnazije

Domoljubni slovenski pesmi v izvedbi učenca gimnazije *Zalána Langa* je sledil nagovor ravnateljice ustanove *Éve Balogh*. Kakor je izpostavila, so želeli s prireditvijo počastiti 25. obletnico osamosvojitve Republike Slovenije in izraziti naklonjenost Porabskim Slovencem (prireditev je sicer potekala v madžarščini). »Veliko naših učencev ima slovenske korenine, v družinah se še govori slovensko. Radi bi tudi v prihodnje popularizirali slovenski jezik in Slovenijo« - je poudarila ravnateljica in izrazila željo, da bi se k narodnostnemu pouku slovenščine v bodoče vpisalo še več dijakov.

Med gosti smo lahko pozdravili slovensko parlamentarno zagovornico *Eriko Köleš Kiss* in generalnega konzula RS v Monoštru *dr. Borisa Jesiha*. Slednji je zbranim na kratko predstavil svojo domovino, kar so učenci z veseljem poslušali. Opozoril je, da so Slovenci in Madžari stoletja živeli v skupni državi, njihovi deželi pa sta sosedbi že skoraj sto let. Danes sta tako Madžarska kot Slovenija članici Evropske unije - pa se vseeno ne poznamo med seboj. »Meja med državama je odprta, skoraj neopazna« - je poudaril slovenski diplomat in naštel osnovne podatke o Sloveniji. Med tem je izpostavil, da letos mineva 25 let od vzpostavitve diplomatskih odnosov med Madžarsko in Slovenijo, ki ju povezujejo tudi obe vitalni obmejni narodnostni skupnosti.

»Živim v Ljubljani, imam eno uro do morja, eno uro do smučišča, eno uro do Hrvaške in dve uri in pol do Monoštra« - je dr. Jesih opozoril še na geografske značilnosti Slovenije in pozval dijake, naj sosednjo državo čim pogosteje obiščejo ter si tam najdejo prijatelje. »Dober sosed je več vreden kot najbližji sorodnik« - je predstavitev šaljivo zaključil generalni konzul in se ravnateljici ustanove zahvalil za naklonjenost.

Prisotni so si lahko nato ogledali risbe in slike, ki so jih osnovnošolci in srednješolci z vse Madžarske (tako tudi dijaki Gimnazije Mihály Vörösmartyja) poslali na natečaj, ki ga je lani razpisalo Veleposlaništvo RS v Budimpešti. Razstava je sicer že gostovala v Slovenskem domu, zdaj pa so lahko domiselne in izvirne stvaritve spoznali tudi monoštrski gimnazijci.

Slovenski dan se je nadaljeval s kvizom za učence 7. in 8. razredov okoliških osnovnih šol. Tekmovanja so se udeležili šolarji iz Magyarlaka, Monoštra, Gornjega Senika in Števanovcev, lahko pa so se izkazali tudi učenci nižje monoštrske gimnazije.

»Kviz se imenuje 'Ljubim te, Slovenija'. Na to temo so morale ekipe pripraviti krajšo predstavitev« - je povedala učiteljica



Člani ekipe so morali na kvizu na kratko predstaviti Slovenijo

Zsuzsanna Horváth, ki je bila najbolj dejavna pri sestavljanju nalog. Le-te so dale misliti, so pa bile tudi zabavne. Vsaka štiri-petčlanska ekipa je pripravila kakovostno prezentacijo, naj pa izpostavimo šolarje iz Magyarlaka, ki nimajo slovenskega narodnostnega pouka. »Z gimnazije so nam poslali list s

podatki o Sloveniji, ki smo se jih naučili. Učitelji raznih predmetov pa so nas še temeljiteje pripravili na kviz« - je povedala *Eszter Jandrasics* iz bližnje madžarske vasi, ki ji je Slovenija zelo všeč. »Teden dni se že pripravljamo, sestavili smo predstavitev in poiskali gradivo o Sloveniji« - je dodala učenka monoštrske Osnovne šole Istvána Széchenyija *Fanni Ivanovics*, ki se sicer že osem let uči slovensko.

Sledile so naloge, udeleženci so morali na primer sestaviti



»Naša sosedja Slovenija« - razstava tokrat spet v Monoštru

slovensko besedno zvezo iz razrezanih črk, prepoznati nek slovenski kraj na podlagi posnetka, na praznem zemljevidu najti slovenska mesta, nanizati podatke o Sloveniji oziroma odločiti se o pravilnosti nekaterih trditev.

Žiriji je predsedoval Boris Jesih, nobeden od treh članov pa ni bil trdega srca. Čeprav so si največ točk priborili Gornjeseničani, ostale ekipe pa dosegle na las isti rezultat, so vsi udeleženci prejeli enake nagrade.

Vodstvo Gimnazije Mihály Vörösmartyja si želi, da bi prireditev postala tradicionalna in tako pritegnila čim več mladih k spoznavanju Slovenije, Slovencev in njihovega jezika.

ŽELEZNA ŽUPANIJA

Če v Avstriji delo iščete

Zavolo tauga, ka smo mejaši z Avstrijev pa zavolo tauga, ka tam dosta več leko prislūži, iz Železne županije spoj dosta lūstva si išče tam delo. Dapa zato, kak šegau majo prajti, nej vse zlato, ka se svejti, prvin kak bi pogodbo podpisali, redno trbej pogledniti, ka podpiše-mo. Zavolo tauga je najbaukše pa najbole gvūšno, če si prejk Zavoda za zaposlovanje AMS iščemo delo. Tam na njigvoj spletnoj strani po regijaj leko prebiramo med slūžbami. Konkretno leko poglednemo, sto je delodajalec, kelko bau plača, na kelko vör delavca gorvzemejo, kakšne šole trbej meti, pa še tau, ka gdé se trbej glasiti. Če na drugoj spletnoj strani najdemo, ka delo ponūjajo, te se vsigdar redno moramo pozanimati, najbaukše, če po telefoni gorpovzemo tau firmo. Če se osebnost trbej srečati z delodajalcom, te vsigdar moramo pri sebi meti fotokopijo osebnih dokumentov, pa če prosijo, te samo te najjmo tam. V Avstriji je dostakrat tak, ka niše pogodbe ne dá delodajalec, samo se ustno pogodijo, dapa na tau skrb moramo meti, ka Dienstzettel, potrdilo od delovnoga razmerja, vsigdar moramo dobiti. Nej je od tau-ga guč, ka vsakši delodajalec znauriti šké delavce, dapa tau je gvūšno, ka pri plači leko največ prišpara. Vogrski delavec se že naprej veseli, če 1100-1200 evronov plače ma ponidijo, pa ranč ne vej, ka za tisto delo leko ka bi še več plače mogo dobiti. Gda plačo dobimo, te vsigdar moramo dobiti tisti papir, gde leko vidimo, kelko je plača, pa tau, ka kelko so nam dolapotegnili. Dosta je taši, steri tak mislijo, če začasno bivališče majo v Avstriji, te njim že vsefele socialni transferji odijo, pripadajo, dapa tau je nej tak, kak mislijo, tau samo te odi, če stalno bivališče mamo v Avstriji.

Karel Holec

-dm-

OD SLOVENIJE...

Donald Tusk na delovnem obisku v Sloveniji

Predsednik Evropskega sveta Donald Tusk se je na delovnem obisku v Sloveniji srečal s predsednikom slovenske vlade Mirom Cerarjem, s katerim sta se pogovarjala tudi o prihodnosti Unije po brexitu in poudarila pomen enotnosti sedemindvajseterice med prihajajočimi pogajanjimi. Tusk je po pogovoru s Cerarjem dejal, da je v postopkih pogajanj o brexitu »naš najpomembnejši adut enotnost naših članic«, Cerar pa je dodal, da bo Slovenija kot konstruktivna članica v okviru pogajanj z Veliko Britanijo prispevala k enotnosti sedemindvajseterice. Sogovornika sta govorila tudi o razmerah na Zahodnem Balkanu, pri čemer je Cerar dejal, da mora EU ostati odprta za države Zahodnega Balkana, ki pa morajo za vstop v EU izpolnjevati pogoje. Predsednik Evropskega sveta se je ob koncu obiska zahvalil Cerarju za sprehod po središču Ljubljane, med katerim sta se ustavila tudi pred Prešernovim spomenikom, kjer mu je slovenski premier pojasnil pomen slovenske himne. Tusk je nato ob koncu izjave za medije prebral sedmo kitico Zdravljice v slovenščini.

Junaki zime

Na Kongresnem trgu v Ljubljani so navijači pozdravili slovenske junake zime, med katerimi je bila tudi najboljša smukačica na svetu Ilka Štuhec. 26-letna Mariborčanka je s seboj prinesla tudi oba mala kristalna globusa (za zmago v seštevku smuka in kombinacije), okoli vratu pa je imela obešeno zlato medaljo za naslov svetovne prvakinje v smuku iz St. Moritza. Dogodka Junaki zime na Kongresnem trgu se je udeležil tudi premier Miro Cerar, predsednik države Borut Pahor pa je športnike sprejel v predsedniški palači.

Slovenska zagovornica obiskala budimpeštansko slovensko društvo

Erika Köles Kiss, slovenska zagovornica, je v sredo 29. marca bila pri nas v Budimpešti, pri našomi društvu. Zdaj je bila že odruhin. Gđa je prvin bila, te smo jo že spoznali kak prijazno žensko, stera rada guči, lepau guči pa je nej gizdava. Tisti, steri so bili na prvom srečanju pa so jo prvin nej poznali, so tau ugotovili. Tudi zdaj smo se sproščeno pogučavali.

Erika nam je najprvin poročala od tejm, ka so narodnostni zagovorniki do tega mau naprajli v parlamenti. Najvekšo, ka so dosegli, je, ka je parlament privolo, da narodnosti več pejnec dobijo in tau dosta več kak do tegamau. Tak je naša Državna samouprava tō več pejnec dobila že tau leto. Tak ležej ona dela, ležej delajo šaule (stere k njej spadeta - Gornji Senik pa Števanovci), vrtci, radio Monošter pa novine Porabje tō. Več je pejnec za kulturne skupine, kulturne prireditve.

Nej so mogli dosegniti, naj bi se tū pa tam spremenijo narodnostni zakon. Naj bi volitve bile drugače za narodnosti, ka bi nej bila lista.

Erika je od tejm tō govorila, kak dobro sodelujejo na Vogr-

skom z Ministrstvom za človeške vire (EMMI), z državnimi sekretarji. Vsi tej velikokrat obišejo Porabje. Dosti plus pejnec je dobila slovenska

tok bi vsakši Slovenec mogo biti za njau dober, je povedala zagovornica.

Ugotovili smo, ka je dobro bi-



Slovenska zagovornica Erika Köles Kiss se rada sreča s svojimi volivci

narodnost. Obnovili so sedež Državne samouprave, dobila je pejnec Zveza Slovencev v Monoštri, cerkev v Monoštri itd.

Iz Slovenije nas tō dostikrat velki lidgé obišejo. Ministri, državni sekretarji, ali slovenski mediji, nej televizija, nej novine, nej radio, skorok nika ne pišejo ali kažejo od nas. Kak, če nej bi bili na svejti. Nika se ne zanimajo za nas. Vejmo, ka smo mala narodnost, tūdi Slovenija, naša matična domovina, je mala, za-

lau, ka sta naša zagovornica Erika Köles Kiss pa Dragica Gašpar (sodelavka na Veleposlaništvu RS v Budimpešti) bile v Sloveniji, v Ljubljani, pa sta se o tem tō pogovarjale s pristojnimi.

Tau je tō nej lepau od poslancev Železne županije v vogrskom parlamenti, ka z našo zagovornico ne sodelujejo, samo eden z njauv na gunc stane, steri je iz Monoštra. Vse druge narodnosti sodelujejo z vogrskimi poslanci svojoga območja.

Zagovornica je pripovedjala o tom, ka bi šče več pejnec trbelo. Po vasnicaj bi trbelo pauti popraviti, ništerne križe, spomenike bi tō trbelo obnoviti.

Dugo smo se pogovarjali, pa nam je Erika prajla, ka na Vogrskom, v Budimpešti splo lepau gučijo, gledajo na Porabske Slovence, vsigdar nas dajo za peldo pred druge narodnosti. Na tau smo leko ponosni. Kak koli smo mali narod (mala narodnost), smo pelda za druge narodnosti. Tau pomeni, ka dobre voditelje ima slovenska narodnost, dobro delajo, dobro vodijo svoje organizacije.

Radi smo bili, ka je naša zagovornica prišla k nam, dosti vse smo se pogučali, dosti nauvega smo zvedli od njej pa smo spoznali njeno delo, vidli smo, ka so zagovorniki dosegli in se vūpamo, ka tūdi v prihodnosti leko vse kaj tanapravijo in s tem tūdi našomi slovenskomi društvu pomagajo.

Eriki Köles Kiss smo se zavalili, ka nas je obiskala, želeli smo ji naprej dobro, uspešno delo in dobro sodelovanje s Slovenskim društvom v Budimpešti.

Irena Pavlič

Na kratko



Novi gasilski prapor: prostovoljni gasilci iz Slovenske vesi, ki delujejo v okviru Prostovoljnega gasilskega društva Monošter, so dobili novi gasilski prapor, ki ga je 2. aprila blagoslovil monoštrski župnik Ferenc Rimfel. Prapor, ki vaščane spominja na velik požar leta 1826, so namestili v kapeli sv. Florjana.



Sporazum o sodelovanju: Svet za zadeve starejših občanov in Mladinski svet občine Monošter sta 29. marca podpisala Sporazum o sodelovanju, podpisnika sta bila župan Gábor Huszár in Ferenc Sütő, predsednik Mladinskega sveta.

László R. Horváth

Foto: Katalin Dániel, László R. Horváth

Monoštrski gimnazijci smo sodelovali v projektu TV AS

Monoštrski gimnazijci smo bili konec februarja v Bruslju. Tam smo si ogledali mesto, Atomium in spomenik Waterloo. Na glav-

noštru, kjer smo imeli intervju z generalnim konzulom Borisom Jesihom, potem pa nadaljevali v Sakalovcih. Snemali smo tudi na



Monoštrski dijaki s slovenskim poslancem Ivom Vajglom v Evropskem parlamentu



V dvorani Evropskega parlamenta v Bruslju

nem trgu mesta so bili nekoč cehi in vsak ceh je imel veliko hišo. V Evropskem parlamentu smo začeli snemanje dokumentarnega filma. Imeli smo intervju z gospodom evropskim poslancem Ivom Vajglom. Ogledali smo si

Verici in Gornjem Seniku. Na Gornjem Seniku smo bili na Vzorčni kmetiji. Bili smo pri spomeniku na tromeji. Imeli smo tudi intervju z ministrom za Slovence v zamejstvu in po svetu Gorazdom Žmavcem. Intervju smo posneli



Med snemanjem v Monoštru

tudi Evropski parlament. Snemali smo še v eni od cerkva. Snemanje smo nadaljevali na Madžarskem in v Sloveniji. Začeli smo v Mo-

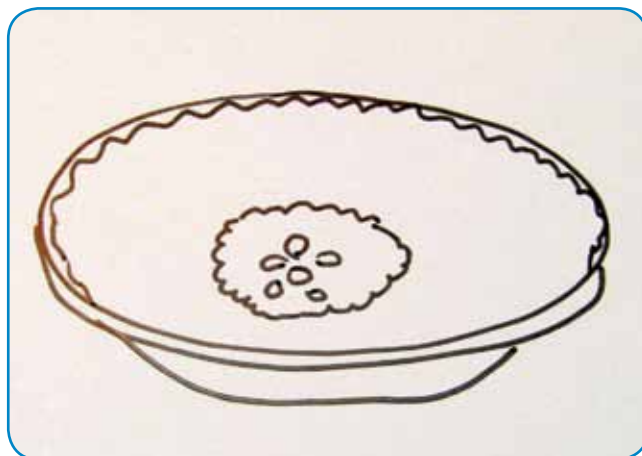
na Ptuj, kjer smo si ogledali tudi grad. Snemanje dokumentarnega filma smo končali pri TV AS v Murski Soboti.

Regina Labritz

V künji inda in gnes (14)

Sklejca – skleda – tál

Sklejca je bila vekša, kraugla piskrena posauda, štero so postavili na srejdi stola in vsi zamaj so iz edne sklejce geli. Tau je bila prausna (h)rana: berova, dinska kaša, kukarčne ali dinske žgonke, straušanca ali na oli gra, kūjani gra na lūki sprazeni. Sklejca je bila od zvūna pa od znautra oblejana. Od znautra lepau pofarbana, namalana z raužami pa listki. Duga lejta smo



eške šalato tō iz veuke sklejce vōdjemali, nej emo vsikši ejkstra malo sklejco pri svojom talejri.

Gnes se nūcajo v künji vekše sklejce samo za serviranje, iz nji več niške ne gej, samo vōdjemle sebi svojo porcijo.

Marija Kozar

Folklorni večer na Cankovi



Turistično društvo Cankova je letos sedmič organiziralo kulturni večer z naslovom *Folklorni večer*. Na kulturnem dogodku na Cankovi je med drugimi nastopila tudi Folklorna skupina ZSM Gornji Senik. Mladi so se predstavili s porabskimi plesi.



(Gy.B.)

... DO MADŽARSKE

Parlament sprejel spremembo zakona o visokem šolstvu

Poslanci v 199-članskem parlamentu, v katerem ima večino stranka Fidesz, so 4. aprila s 123 glasovi za in 38 proti po hitrem postopku sprejeli zakon, ki bo uvedel stroge omejitve za tuje univerze na Madžarskem. Novi zakon, ki pomeni spremembo zakona iz leta 2011, določa, da univerze, ki ne prihajajo z območja Evropske unije, ne bodo več mogle podeljevati madžarskih diplom brez dogovora med vladama držav. Pogoj bo tudi delovanje tovrstnih neevropskih univerz v njihovi matični državi. Iz teh razlogov je prihodnost CEU negotova, saj nima kampusa v ZDA. Sprejeti zakon bi lahko privedel do zaprtja prestižne zasebne ameriške Srednjeevropske univerze (CEU), ki jo je ustanovil na Madžarskem rojeni milijarder George Soros. Prihodnost omenjene univerze je odvisna od sklenitve dogovora med madžarsko in ameriško vlado v prihodnjih šestih mesecih. Delovanje mora uskladiti z novimi pravili do februarja 2018, sicer od leta 2018 ne bo mogla vpisati novih študentov, nato pa bo morda prisiljena zapreti vrata do leta 2021.

Odnos mladih presenetil raziskovalce

Tovarna Mercedes, Svet za preprečevanje prometnih nesreč in Državna policijska uprava so pripravili reprezentativno raziskavo med najstniki (od 12 do 18 let) o tem, koliko poznajo prometne predpise oz. predpise, ki veljajo za voznike. Vprašali so pet tisoč najstnikov, večinoma takih, ki si prizadevajo pridobiti vozniško dovoljenje. Raziskovalce je najbolj presenetilo, da več kot 46 odstotkov mladih meni, da po zaužitju enega piva lahko mirne duše sede za krmilo in vozi. Več kot 20 odstotkov enako misli, da ni nevarno voziti, če spi 0,5 cl žgane pijače. Več kot četrtina vprašanih se je že vozila z (rahlo) pijanim šoferjem, največkrat je bil to kakšen starejši družinski član.

Veliko bolj odgovorno razmišljajo mladi o uporabi varnostnega pasu, kajti več kot 90 odstotkov pravi, da zmeraj pripne varnostni pas.

»Gastroangel« v Andovci

Tak mislim, ka je samo malo táši lidi v Porabji, steri so ešče nej čüli od televizijskoga programa »Gasztroangyal« (Angel gastronomije), šteri je edna najbola gledana gastronomska oddaja na Duna televiziji. V tau oddaji se od kedna do kedna vsigdar v drügom kraji stavijo, pa vse takše stare recepte nücajo, po steri so gnauksvejta küjali. »Gasztroangyal« na tau proba gledalce nanjé vzeti, ka aj vse bole domanjo nücamo, vse tisto küjamo pa gejm, ka doma pripauvamo.

S tau oddajov je ekipa že cejlo Madžarsko gorzopojdla. Vse-povsedik, gde se stavijo, tam malo küjajo pa nutpokažejo tisto pokrajino pa lidi, steri tam živejo. Tau oddajo vodi tevizijska osebnost *Marcsi Borbás*, stera je fejest simpaticična, skromna ženska, vse

tašo priliko pa reklamo našo društvo vejn nikdar nede mejlo več, če se zdaj za tau ne po-

vse ga ne zovejo. Tak ka tau se je Marčina fejest povidlo, pa nas je prosila, aj te njim

la. Gda sem pri njij odo, oni so ranč 80. rojstni den svetili. Dočas, ka sem eden pokaraj

podjo, smo se že zgučali vse. Zvedo sem, ka smo mi žlata, pa tau tō, ka oni spečejo kaup za Marcsina Borbása. Dapa telko so zato že naprej prajli, ka prvin kak bi gordjemali (snemali), gnauk moramo vōsprobati regline tam v Porabski domačiji. Tak ka v nedelo zadvečerek sem se pelo po tetico

paut najšo. Prvi kaup, ka se je peko, je malo dolazgoro, zato ka sem pozabo prajti, ka nauve tepše sem küpo. Drüge smo sledkar že malo vōzažgali, pa potejm je kaup že nej dolazgoro.

V torek v desetoj vōri smo se že v künji kreda dejvali, tetica Anuška pa moja mati so že kaup vküpmješali, dja sem pa nalago v špajert. Tak smo se zgučali, dočas ka pridejo, dva kaup dolaspēčemo, ka je ponidimo, enga djajčovoga pa enga kukrčnoga. Lepau sta se spekla obadva na edenajsto vōro, samo Marčini nej bila. Že vejn dve vōra minaulo, gda na dveri nutstaupila pa se je tak lopau zasmejala pa nas pitala: »Samo ste nej name čakali?«

Najprvin sva se malo pri Malom Triglavi pogučavala, gde sem emo priliko, ka

sem njej leko tapravo tau, ka mi smo nej Őrség, liki Slovensko Porabje, pa tau tō, ka tikvino olje, borovo gostüvanje pa Črna mlaka je naša. Potejm so gorvzeli, kak sta naše vertinje kaup pekle, dapa kak vsigdar, zdaj je tō vsefele spitavala od nji. Tak dobro se je posrečilo tau snemanje, ka je na konci še Marcsi pohvalila naše ženske.

Potejm sem na Verico üšo z njimi, gde sva z Marcsijom na ednoj koci sejdlja z vinom v rokej, pa je od tauga pripovejdala, kak lejpo je pri nas v Porabji.

Oddaja, v sterom te leko vidli, kak so ženske v Andovcaj kaup (cvtrino, bak) pekle, de 6. majuša na Duna-tv.

Karči Holec



Voditeljica oddaje »Gasztroangyal« Marcsi Borbás s porabskima sakačicama, s Sarolito Holec iz Andovec pa Anuško Ropoš iz Števanovec

damo. Pa tau je nej samo za društvo pa za Andovce dobro, liki za cejlo Porabje, zato ka prejk te satelitske oddaje

nutpokažemo, kak se kaup dela. Fejest sem veseli biu, gda sem doladjau telefon, dapa včasim me je straj tō zgrab, ka vraga mo zdaj delo, koga mo proso, aj mi pred kamerov nutpokaže pa speče kaup.

5. marciuša predpodnevom skur vsikši dela, bola so samo starejši doma, dapa od nji se vejn niške ne poda za tau. Brž sem začno zmišlavati pa rejsan je malo možnos-ti bilao, koga bi leko proso v

Andovci, tak ka sem v Števanovci začno iskati. Gda je že drüga tetica tō dolaprajla, ka je tau fejest aklavo delo, te sem že na tejm zmišlavo, ka dja spečem te blajženi kaup, bau, kakši bau. Vej pa tak ne vejo, kak mora vōgledati, samo aj se leko podjej. Kak sem na tejm zmišlavo, gnauk so mi samo tetica Anuška Ropoš iz Števanovec na misli prišli, njé moram prositi, aj mi pomagajo, zato ka oni fejest dobro znajo pečti vsefe-



Kejp v spomin (Marcsi Borbás pa Karči Holec)

baukše, če sta dve. Etak so te dve küjerce gratale. Dočas, ka so se one kreda dejvale, mi drügi smo naložili v špajert. Dapa sprvoga se je nej na rauri kadilo, liki vō na okno. Vsi, ka smo tam bili, smo vanej na dvauri stali, zato ka znautra je nej bilau vōprestati dim. Dapa kak se je špajert segrejo, dim je tak enjo, pa vō na rauri si je



Ekipa (stáb) v künji andovske stare domačije

go fejest briga, dosta spitava, gda se kaj küja, dapa tau moramo znati, ka je ona sama tō fejest dobra küjarca. Istina, ka nej vōnavčena sakačica, dapa razmej se k taumi, nej zaman je že več knjig (kuharic) vōdala.

Zato sem pa fejest ponosen biu, gda so me gorpozvali, ka bi oni v Andovci pri Malom Triglavi radi snemali, če bi kaj sküjali zanjé. Ranč sem nej zmišlavo na tejm, včasim sem pravo, ka vred, vej pa

nas Porabske Slovence leko spoznajo, nej samo na Vogrskom, liki po cejlom svejti. Drügo pitanje je včasim tau bilau, ka bi mi küjali. Dja sem več fele variant dau, dapa njim se je najbola, kak se pri nas pravi, kaup povido. Vejn zato tō, ka skur vsakša porabska pa gorička ves ovakšo ime ma za tau gesti. Na Gorenjom Seniki je tamedli, v Sakalovci je cvrtina, je tašo mesto, gde je šterc, v Budinci je bak, pa še vrag vej, kak

Vse Slovence v edno krajino!

Gda je Avstrijsko cesarstvo leta 1814 od Francuzov nazajvzelo Ilirske province, so stari-nauvi prejdni malo več dopustili Slovencom, največ na Kranjskom. Na »nedelski šaulaj« so se mlajši leko včili slovenski, leta 1817 so na ljubljanskem liceji oprli katedro za »slavski gezik«, doj so obračali rendelüvanja ino zakone, dali so pomauč za vödavanje slovenski knig. Zvün Kranjske pa so nej tak radodarni bili, vej so pa Slovence nej kak eden narod pripoznali. Istina je, ka so bili slovenski šaulani lidgé tö krivi: gda so se trüdili za nutvpelavanje ljudskega gezika po šaulaj, kancelajaj ali v javnom žitki, so se odlaučali ali za domanji guč ali za šürši slavski fundament.

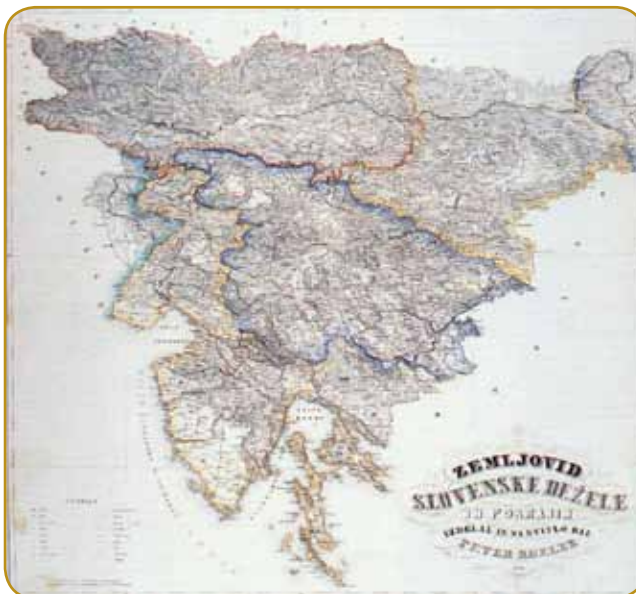
V 20. lejtaj 19. stoletja so vözbrodili dvej fajte nauvi liter za slovenski gezik: radgonski kaplar *Peter Dajnko* je napravo svojo »dajncico«, Dolenjec *Franc Metelko* pa »metelčico«. Badva sta se odlaučila, aj »č«, »ž« pa »š« májo vsikši edno litero, pa sta vözbrodila nauve (cirilskim slične) litere. Ništerni so toma sploy prauti bili, zatok so bejdvej pisavi po deseti lejtaj dojzavödali. Leta 1830 je rovački narodnjak *Ljudevit Gaj* od Čehov prejkvzeu litere, štere so falile. Tau »gajico« so najbolje gorprijale »Kmetijske in rokodelske novice« *Janeza Bleiweisa* - Čehi, Slovaki, Slovenci ino Hrvati pa je nücamo do gnes. Ranč tak se je vküpzmejšalo pri standardnom geziki: gratali sta na priliko »kranjska« ino »vzhodnoštajerska« varianta. Drugi Štajerci pa Korošci so bili skeptični pa terdjali, aj knjižni gezik prejkvzeme ništerne njine regule tö. Bila pa je eške edna romantična ideja o južni Slavaj kak ednom narodi, »ilirizem« so najbolje za svojoga vzeli mladi šaulani lidgé s Štajerske. Steli so napraviti vküpn »ilirski« knjižni gezik z idejov »od vsikšoga vzememo najbaukše«.

Najbole eričen slovenski »Ilirec« je biu *Stanko Vraz*, depa tau je un tö nej sto, ka aj bi tanjali slovenski gezik. Pravo je, aj bau višiša literatura za varašance v »ilirskoj rejči«, tista nižiša za prausno lüstvo pa v »domanjom guči«.

Prauti ilirizmi so se najbolje postavili na Kranjskom. Sodelavci almanaha »Kranjska čbelica«, med njimi literarni kritik *Matija Čop* ino pesnik *France Prešeren*, so nej steli zapustiti slovensko kulturo pa samostojnost. Pisavo gajico so prejkvzeli, kulturnoga povezüvanja s Hrvati pa drugimi južnimi Slavi pa so nej steli. Gda je Prešeren gorprišo, ka škejo Ilirci, je mesto kranjskoga grato pravi slovenski pesnik. V svoji najbolje erični pesnitvaj »Sonetni venec«, »Krst pri Savici« ali »Zdravljica« je lepau pokazo tragično zgodovino svojoga naroda, depa v gnakom cajti ma je ponüdo lepšo bodaučnost tö.

Kak smo malo prva napisali, so leta 1843 v Ljubljani vöpriše prve »Kmetijske in rokodelske novice«, štere novine so z leta v leto krepšale slovensko identiteto, Slovence »zbidili iz spanja«. Prva kak je

slovensko narodno gibanje leta 1848 staupilo iz kulture v politiko, so Novice velko delo napravile. Pisci iz več dežel so začnili nücati rejči »Slovenec« ino »slovenski gezik«. Ime »Slovenija« je v Novicaj oprvin dojspiso pesnik *Jovan Vesel Koseski*, od ti-



»Zemljevid slovenske dežele« Petra Kozlera je oprvin s črnov linijov pokazo, gde vse Slovenci živemo

stoga mau so ga vsikdar večkrat nücali, če rejsan so nej djenau poznali grajnc slovenske krajine.

13. marciuša 1848 je vödvarila rabuka v Beči, za dva dni pa v Pešti. Revolucionarni val je prišo v slovenske krajine tö, varašanci so se radüvali konci cenzure ino obečanoj ustavi (alkotmány). Slo-

«aba inž vol

«aba je videla völa na travnake, inž xeli nemu enaka bita. 3aune tadej svojo gérba-sto kóxo napihaváta, ter vpráwa svoje to-variwiné: Ale nésam takó velíka kakor vól? Nésa, ne, ji pravijo. Le we bol se napéna, ter vprawa: Sam zdé vander velakemu völu enáka? Spet ji odgovore, de ne. Pa ne nema; 3a vso moujó se bol inž bol napéna inž razpoua.

Nápén va nesrečo parprava. Kdor sam sebe práv pozná, se néma uamú napihaváta.

Takše litere bi mogli gnes šteti, če bi se pred dvejstau lejtami odlaučili za »metelčico«

baudnost novin je pripelala do toga, ka so javno leko gučali o ideji, ka aj bi združili vse slovenske krajine, nej gledoč na grajnce med deželami. »Zedinjena Slovenija« - se je zvala nauva miseu, najbolje čisto je o njej piso duhovnik *Matija Majar - Ziljski*. V svojoj peticiji za cesara »Kaj Slovenci terdjamo?« je dojspiso potrebo po Sloveniji s svojo samoupravo ino ejkstra deželnim djilejšom.

20. aprila so slovenski intelektualci ino študenti v Beči v razglasi društva *Slovenija* terdjali, aj se »politično raztrauseni narod Slovincov na Kranjskom, Štajerskom, Primorskem ino Koroškom kak eden narod združü v edno kraljestvo z imenom

Slovenija«. Skoro v gnakom cajti so tau želenje povödali Slovenci v Gradci tö.

Program Zedinjene Slovenije je želo federalizacijo monarhije na nacionalnom fundamenti. Tau pa je ranč tak terdjo, aj bau slovenski gezik enakopraven v kancelajaj, šaulaj ino birovijaj, pa aj se opré slovenska univerza. Ništerni so steli krepšo povezüvanje s Hrvatami.

Maja 1848 so odeberali poslance v frankfurtski združeni nemški parlament. Če rejsan so obečavali, ka do v demokratičnoj Nemčiji nej nemški narodi gnake pravice meli, so se voditeli programa Zedinjena Slovenija odlaučili, ka bojkoterajo volitve. Depa té bojkot se je nej tak priško kak na Češkom, od vsej slovenski krajini je lüstvo svoj glas samo v Kranji pa na Ptuiji nej oddalo. V revolucionarnom leti so želeli slovenski politični voditelji gordržati Avstrijo, nej so steli, ka aj bi njine krajine prišle v združeno Nemčijo. S svojim takzvanim »avstroslavizmom« so steli, ka aj bi Avstrija gratala rosag, gde bi meli svoje pravice Slovenci pa drugi Slavi tö.

Program Zedinjene Slovenije je biu sploy lejpi-za njim pa je stau mali tabor. Društvo Slovenija z Beča je začnilo kauli pošilati peticijo, od maja do kesnoga poletja pa se je zbralo samo kauli šest gezero podpisov na petdeset listaj. Dosta lidam se je čino program preveč radikalen z nauvov avtonomov slovenskov krajinov, štera bi se nej držala stari deželni grajnc. Nej se jim je vido ilirizem ali jugoslovanstvo ništerni voditelov, združítev z Hrváskov pa bi bila prej civilizacijski stopaj nazaj. Nemški varašanci po vekši mestaj so tö prauti bili.

Program so najbolje potrdili na slavskom kongresi v Pragi na začetki juniuša 1848. Cesari so poslali pisanje z djenau želenjem vsej slavski narodov monarhije. V geseni je Zedinjeno Slovenijo za svojo vzela nemška leja stran v avstrijskom parlamentu, gde pa je ideja nej dobila podpore.

Donk pa je trbólo znati, gde vse živejo Slovenci, gde je njini »etnični prostor«. Malanje nape (zemljevida) je majuša 1848 začno *Peter Kozler* z Beča. Pri etničnoj grajnci je nej mogo nücati stari zemljevidov ali opisov, zatok je

proso poznane narodnjake za pomauč. Zemljevide so oprvin nadruknil leta 1853 v Beči, de je pa sodačka birovijska vse vküppobralla, ka je prej Kozler nüco dojzavövödano rejč »slovenska dežela«. Napo so znauvič eške samo leta 1861 leko nadruknil.

Če si poglednemo Kozlerov zemljevid, včasik na pamet vzememo, ka so med grajncaj »slovenskoga rosaga« vesnice na našoj strani Müre tö. Tau djenau kaže na tau, ka so Slovenci z avstrijskoga tala cesarstva vogske Slovence ranč tak v svoj rosag valon računali.

-dm-

Tau je poštenjé eden do drugoga

Drštvo porabski slovenski penzionistov je svoj letošnji občni zbor ali veltji djilejš ta oprajlo 28. marciuša zadvečerek v Slovenskom daumi. Na djilejš se je vodstvo že pri cajti moglo začniti pripravlati. Predsedstvo se je na svojom zadjom djilejši 13. marciuša odlaučilo za datum, vöro, kraj, mesto pa dnevni red, ka vse pošle vö lidam pa kašni dokumenti se leko poglednjo tisti den v daumi. Pozvanje pa dnevni red v dvaujom dzejiki, Plan programov za leto 2017 pa v domanjom dzejiki so člani od svoji prejdni dobili do 19. marciuša. Med informacijami smo napisali tau tñ, ka se 28. marciuša od 12. vöre leko poglednejo dokumenti: bilanca ali mërleg, proračun ali plan gazdñvanja za letos pa Statut/Alapszabály.

Drštvo je vöposlalo pozvanje 97 členom, s toga je na djilejš prišlo 71 penzionistov, ka je 73,19 %. Vejmo pa vidimo pri drugi organizacijaj, kak neškejo, ne marajo lidgé odti na djilejš. Pri tau tali tñ, rač kak pri dosti drugomi deli so velko porazmenje kazali naši penzionisti, ka so pozitivno vzeli našo pozvanje. Leko ji postavimo pred svejt, ka je tau rejdko lejpa pelda. Zatau milijonkrat Baug plati vsejm, steri so vse svoje delo kraj djali pa so prišli, s tejm svedočili, ka tau čütijo kak doužnost do svojoga drštva, do enoga drugoga.

Djilejš je vodila podpredsednica drštva Marijana Kovač. Po pozdravi navzaučij je najprvin vö razglasila, ka je občni zbor sklepčen ali há-tározatképes. V prvom tali je furt mujs opraviti administracijsko delo. Velki djilejš je za zapisnik pijsati izvolio Margito Čuk, stera tau delo pri drštvi že od lani mau opravlja pa moram prajti, ka pošteno pa razmejno, za dva svedoka pa Klaro Rogan pa Mariko Kürnjek. Vero Gašpar, Böško Bedi pa Marijano Dospot so pa izvolili glasauve vküp računati. Gda je djilejš sprejel dnevni red tñ, je predsednica djilejša Marijana Kovač prejk dala rejč za prvi dnevni red »Poročilo o dela Drštva porabski slovenski penzionistov v leti

2016« predsednici drštva Klari Fodor. ».....Kak vsakša organizacija tak našo drštvo tñ mora meti svoje cilje, stere mujs moramo pred očami meti pri vküp postavljeni programaj. Najvekši cilji, doužnosti našoga drštva so, gora držati svojo porabsko materno rejč, ka

dobro zdravdje. Našo poslanstvo je tau tñ, ka vse svojo znanje, svojo čutenje do slovenstva, do slovenskoga naroda probajmo od stopaja do stopaja s potrpenjom prejk dati mlajšoj generaciji, najbola svojoj držini. Slovenski narod obraniti v Porabji mi slovenski penzionisti etak leko pomagamo najbola.

Prejdni našoga drštva vam ranč zatoga volo ponöjvajo dostafele programov, aj mate iz koj prbéjrat pa svoj slobauden čas v dobroj, veseloj družbi preživjeti.....« je po pozdravi penzionistov začnila svoj guč predsednica. Ta je prajla, ka so 2016. leta vöspelali 27 programov, s toga 5 velki, zvöjn toga je predsedstvo rejdko dosta djilejšov melo, vsevküper 8. Po

tejm je taprajla svoje mišlenje od velki programaj, male programe je pa raj nazaj zavrtijla na 130-i kejpaj, tomi so se vsi radñvali.

Gazdñvanje - kelko pejnaz smo meli vsevküper, kelko smo sprajli z natečaji, smo plačali samí vcuj, na koj vse

smo pocerali, kelko smo leko prišparali - je ta prajla računovodkinja Margita Korpič. Po tejm je rejč dobila Ana Penzeš, predsednica Nadzorne komisije/Felügyelő bizottság, stera je taprajla, ka so trikrat meli djilejš, s toga so dva-

kart prejk poglednili delo drštva. Kak funkcionira, gazdñjva, kak se vodijo računi, kak se računajo ta s penazi za natečaje, na njine tanače ma drštvo nauvo Rendelñvanje za peneze/Pénzkezelési szabályzat pa eške drugo kaj. Na djilejš predsedstva najmenje eden med njij vsikdar pride. Predlagala, tanačivala je, aj poročilo o deli pa bilanco sprejme djilejš, ka so oni prejk poglednili pa so vse vredi najšli. Po

tejm, ka niške nika nej emo vcuj prajti, je djilejš sprejel poročilo. Za tretji dnevni red je djilejš sprejel bilanco ali mërleg, stero smo v kejpí pokazali tñ, med tejm, ka je Margita Korpič najbola fontoške numere ta prajla, konkretno s kelko pejnazi smo zaprli leto pa poslovni rezultat/eredménykimutatás. Po tejm je na red prišo Plan programov za letošnje leto, steroga so vsi leko doma ta prešteli naprej. Zatau je predsednica Klara Fodor samo od par vekši programov prajla potrebne informacije. Predsednica djilejša Marijana Kovač kak že večkrat je rejč dala lidam. Ana Penzeš je tanačivala, aj izlet ne bau povezani s prauškov, aj več časa mamo na izlet. V Monoštri je mejsačno slovenska meša, zatau je vsakšoga prosila, aj pride tašoga ipa na slovensko mešo. Drugi nisterni so se nej strinjali s tem. Prvin kak so sprejeli program, je Klara Fodor tak skončala, ka se o tejm vej tisti leko odlaučijo, steri do se glasilí na izlet v Slovenijo.

Kata Nemet se je med skonzami vsakšomi trno lepau zavalila za tisto finančno pa človeško pomauč, stero je dobila majuša z dobrodelnim programom pa akcijov od vekšoga tala naši penzionistov kak privatni lidaj.

Na konci rednoga dela velkoga djilejša se je tak predsednica djilejša Marijana Kovač kak predsednica drštva Klara Fodor trno lepau zavalila vsejm penzionistom in sta njim želela dosta, bogati lejpi programov vküper doživjati. Po vöro doudji djilejšom so si zaslöžili naši lidgé pa z radostjov vzeli solidno pogostitev (če gli so nam originalni plan nisterni v daumi po prejk djali) pa malo časa za pogučavanje med seov. Po tejm smo si pa s pomočtjauv sodelavke Slovenske zveze Annamari Bedič poglednili letošnji fašenek na 170-i kejpaj na velko zadovolstvo vsej nas. Škoda, ka nam delo tehnika vsikšo namilo paut nika poprejk deje. Zavolo toga smo si samo Varašanci leko poglednili druge letošnje programe v kejpaj.

V imeni drštva se lepau zavalimo za mesto Porabje d.o.o.-ji. Vsejm penzionistom pa trno dobro zdravdje, aj se vsevečkrat leko vküper veselimo!

Klara Fodor
predsednica
Foto: M. Ropoš



Delovno predsedstvo občnega zbora (s prave):
Margit Korpič, Marijana Kovač pa Klara Fodor



Na občni zbor je prišlo 71 členov drštva, tau je več kak 73 procentov

dale trno lepau prosimo, vöponücajte tau, ka té naš mali narod leko ma svoje medije. Zvöjn dzejika največ vrejdnosti nosijo v seba slovenske molitvi, svete pesmi, porabska kultura kak domanje naute, plesi, indašnje šédje, navade. V zadnjom časi se eške trñdimo vsebola spoznati našo slovensko Porabje, gora držati indašnje gastronomijo, meštrije, paversko delo pa s programi vanej v naravi, pejšti po vasaj pa goščaj za



SPORED SLOVENSkih TELEVIZIJSKIH PROGRAMOV

**OD 14. APRILA
DO 20. APRILA**

PETEK, 14.04.2017, I. spored TVS

5.55 Kultura, Odmevi, 7.00 Dobro jutro, Poročila, 11.15 Vem!, kviz, 11.45 Ugriznimo znanost: Kako dobro brati?, oddaja o znanosti, 12.25 Posredovalnica rabljenih predmetov: Stara roba - nova raba, 13.00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13.30 Tarča, 15.20 Mostovi - Hidak, oddaja TV Lendava, 16.05 Duhovni utrip: Srečen dan, 16.25 Profil, 17.00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17.30 Alpe-Donava-Jadran, 17.55 Novice, 18.00 Infodrom, tednik za otroke in mlade, 18.10 Pujsa Pepa: Gospod Bik v trgovini s porcelanom, risanka, 18.20 Vem!, kviz, 19.00 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Vreme, 20.00 Slovenska polka in valček 2017, zakulisje, 21.25 Na lepše, 22.00 Odmevi, Kultura, Šport, Vreme, 23.10 Fanny, ameriški film, 1.25 Profil, 1.50 Dnevnik Slovencev v Italiji, 2.20 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Vreme, 3.10 Info-kanal

PETEK, 14.04.2017, II. spored TVS

6.30 Otroški kanal, 7.00 Otroški program Op! 8.30 To bo moj poklic: Zdravnik, kirurg, dokumentarna serija, 9.15 Bleščica, oddaja o modi, 10.00 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 10.50 Prislunimo tišini: Svetovno prvenstvo gluhih v alpskem smučanju, izobraževalna oddaja, 11.30 Dobro jutro, 14.05 Dober dan, 15.05 O živalih in ljudeh, izobraževalno-svetovalna oddaja, 15.35 Na vrtu, izobraževalno-svetovalna oddaja, 16.00 Franc Anton pl. Steinberg, človek baročne populnosti, dokumentarni film, 17.00 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 18.00 Evangeličansko velikonočno bogoslužje, 18.55 Otroški program Op! 20.05 Srce za Ano, dokumentarni film, 20.55 Postni prti na Koroškem, 21.15 Križev pot, 22.50 Polnočni klub: Folklorni ples še živi, 0.10 Svetovni popotnik: Južni Atlantski ocean, 1.10 Glasbeni spoti, 2.15 Zabavni kanal, 5.25 Glasbeni spoti

SOBOTA, 15.04.2017, I. spored TVS

6.00 Kultura, Odmevi, 7.00 Otroški program Op! 10.45 Vina sveta, razvedrilno potopisno kulturna oddaja, 11.40 Tednik, 12.40 NaGlas! 13.00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13.25 O živalih in ljudeh, izobraževalno-svetovalna oddaja, 13.50 Na vrtu, izobraževalno-svetovalna oddaja, 14.15 Ambienti, 15.05 Sanje o prihodnosti: Prevoz prihodnosti, francoska dokumentarna serija, 16.00 Od blizu, pogovorna oddaja z Vesno Milek: Pater Karel Gržan, 17.00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17.20 Neverjetna živalska čutila: Sluh, češko-ameriška dokumentarna serija, 17.45 Taksi, kviz z Jožetom, 18.00 Pregreha brez greha, kuharska oddaja, 18.30 Ozare, 18.40 Kalimero: Skrivnost drevesa, risanka, 19.00 Dnevnik, Utrip, Šport, Vreme, 20.00 Dnevi slovenske zabavne glasbe 2017: Popevka, 21.55 Nočni receptor, angleško-ameriška nadaljevanka, 23.00 Poročila, Šport, Vreme, 23.25 Chala, kubanski film, 1.20 Dnevnik Slovencev v Italiji, 1.45 Dnevnik, Utrip, Šport, Vreme, 2.35 Info-kanal

SOBOTA, 15.04.2017, II. spored TVS

6.30 10 domačih, 7.00 Najboljše jutro, 9.15 Dober dan, 10.10 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 11.15 Na lepše, 11.55 10 domačih, 12.40 Avstralija na slovenski način, potopis, 13.35 Istrski maraton 2017, reportaža, 14.00 Čarokuhinja pri atu: Brkini, 14.30 Lepotica in zver, francosko-nemški film, 16.20 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 17.25 Rokomet - pokal Slovenije, Celje P. L. : Gorenje Velenje, polfinale, 19.30 Adrenalinci: Paintball, dokumentarna serija o mladostnikih, 20.05 Na romarski poti - šest poti do Santiağa, ameriška dokumentarna oddaja, 21.35 Zvezdana, 22.25 Nocoj v Palladiumu, 23.15 Aritmija, 23.50 Aritmični koncert - Brencl banda, 1.00 Bleščica, oddaja o modi, 1.30 Glasbeni spoti, 2.35 Rokomet - pokal Slovenije, Celje P. L. : Gorenje Velenje, polfinale, 4.10 Zabavni kanal, 5.05 Glasbeni spoti, 6.10 Aritmija,

NEDELJA, 16.04.2017, I. spored TVS

7.00 Živ žav, otroški program, 9.20 Nabriti detektivi: Pajčevina, nemška otroška nanizanka, 10.00 Velikonočna maša iz Vatikana, 12.00 Urbi et orbi: Papeževa velikonočna poslanica, 12.30 Obzorja duha: Razodetje velike noči, 13.00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13.25 Slovenska polka in valček 2017, zakulisje, 15.00 Čarokuhinja pri atu: Slovenske gorice, 15.25 Modna hiša Velvet: Albertova odločitev, španska nadaljevanka, 16.45 Kino Fokus, 17.00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17.20 Vikend paket, 18.40 Dinotačke: Kar je hotelo biti samo,

risanka, 19.00 Dnevnik, Zrcalo tedna, Šport, Vreme, 20.00 Medičejci, gospodarji Firenc, koprodukcijska nadaljevanka, 21.00 Intervju, 21.50 Poročila, Šport, Vreme, 22.20 Koga napasti zdaj, nemška dokumentarna oddaja, 0.20 Dnevnik Slovencev v Italiji, 0.50 Dnevnik, Zrcalo tedna, Šport, Vreme, 1.45 Info-kanal

NEDELJA, 16.04.2017, II. spored TVS

6.45 Duhovni utrip: Srečen dan, 7.00 Posebna ponudba, izobraževalno-svetovalna oddaja, 7.35 Glasbena matineja, 8.55 Pesem zvonov, 9.35 Neverjetna živalska čutila: Sluh, češko-ameriška dokumentarna serija, 10.00 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 11.05 Sledi, dokumentarna oddaja, 11.45 Zvezdana, 12.30 Ljudje in zemlja, 13.40 Pohod cesarskega pingvina, francoski film, 15.15 Avtomobilnost, 15.55 Ambienti, 16.45 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 17.50 Rokomet - pokal Slovenije, finale, 19.50 Žrebanje Lota, 20.00 Sanje o prihodnosti: Šport prihodnosti, francoska dokumentarna serija, 20.55 City folk - Obrabi mest: Ponta Delgada, dokumentarna oddaja, 21.25 Časnik, hrvaška nadaljevanka, 22.30 Dnevi slovenske zabavne glasbe 2017: Popevka, 0.10 Vikend paket, 1.20 Glasbeni spoti, 2.20 Rokomet - pokal Slovenije, finale, 3.45 Zabavni kanal, 5.25 Glasbeni spoti

PONEDELJEK, 17.04.2017, I. spored TVS

5.55 Utrip, Zrcalo tedna, 7.00 Dobro jutro, izbor, 8.30 Dnevi slovenske zabavne glasbe 2017: Popevka, 10.15 Pregreha brez greha, kuharska oddaja, 10.45 10 domačih, 11.15 Vem!, kviz, 12.00 NaGlas! 12.20 Nagelj, japonska nadaljevanka, 13.00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13.30 Sveto in svet: Velika noč, 14.25 Osmi dan, 15.00 Dober dan, Koroška, 15.30 Armanova skrivnost: Tvoj največji strah, nemška mladinska nadaljevanka, 15.55 Z glasbo in s plesom, 16.25 Profil, 17.00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17.30 Adrenalinci: Zorbing, dokumentarna serija o mladostnikih, 17.55 Novice, 18.00 eRTeVe, 18.10 Vila Mila: Prišežem, risanka, 18.20 Vem!, kviz, 19.00 Dnevnik, Dnevnikov izbor, Šport, Vreme, 20.05 Pot, ameriško-španski film, 22.10 Poročila, Šport, Vreme, 22.35 Pisave: Viktor Jerofejev, Ivana Djilas, 23.10 Glasbeni večer, 0.00 Profil, 0.25 Dnevnik Slovencev v Italiji, 0.55 Dnevnik, 1.20 Dnevnikov izbor, Šport, Vreme, 1.45 Info-kanal,

PONEDELJEK, 17.04.2017, II. spored TVS

6.30 Otroški kanal, 7.00 Otroški program Op! 9.15 To bo moj poklic: Častnik krova, varilec, častnik stroja, dokumentarna serija, 10.05 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 11.15 ... Svet se maje, križ stoji ..., Kartuzije na Slovenskem, dokumentarno igrani film, 12.10 Polnočni klub: Folklorni ples še živi, 13.20 Ljudje in zemlja, 14.25 Avtomobilnost, 14.55 Na svidenje jutri, francoski film, 16.25 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 17.15 Ko se zaljubiš - André Rieu v Maastrichtu 2016, koncert, 20.00 Svetovni popotnik: Nigerija, 20.55 Shetlandske skrivnosti (II.), škotska miniserija, 23.05 Odločitev je naša, ameriška dokumentarna oddaja, 0.55 Glasbeni spoti, 1.55 Zabavni kanal, 5.25 Glasbeni spoti TOREK, 18.04.2017, I. spored TVS

6.10 Dnevnikov izbor, 7.00 Dobro jutro, Poročila, 11.15 Vem!, kviz, 11.45 Obzorja duha: Razodetje velike noči, 12.20 Nagelj, japonska nadaljevanka, 12.35 Nagelj, japonska nadaljevanka, 13.00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13.30 Srce za Ano, dokumentarni film, 14.40 eRTeVe, 15.00 Potepanja - Baran-golások, oddaja TV Lendava, 15.35 Otroški program Op! 15.35 Studio kriškaš: Glasbeni ropot, mozaična lutkovna oddaja za otroke, 15.55 Čudogozd: Palčki in velikani, igrane domišljajske zgodbe, 16.05 Srečo kuha Cmok: Tista o pečenju juhi, kulinarika za otroke, 16.30 Po Sloveniji, 17.00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17.25 Posebna ponudba, izobraževalno-svetovalna oddaja, 17.55 Novice, 18.05 Poldi: Dan, ko so kokosi izginili v podzemlje, risanka, 18.15 Lepši svet: Toplota, animirana risanka, 18.20 Vem!, kviz, 19.00 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Vreme, 20.00 Oproščen (II.), norveška nadaljevanka, 20.50 Terra Madre - Mati zemlja, dokumentarno-izobraževalna oddaja, 22.00 Odmevi, Kultura, Šport, Vreme, 23.10 Spomini: Dušan Hren, dokumentarna oddaja, 0.35 Dnevnik Slovencev v Italiji, Po Sloveniji, 1.25 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Vreme, 2.20 Info-kanal

TOREK, 18.04.2017, II. spored TVS

6.30 Otroški kanal, 7.00 Otroški program Op! 8.45 To bo moj

poklic: Policist, dokumentarna serija, 9.35 Utrinek - zgodbe priseljencev: Iračani na Finskem, izobraževalno-svetovalna oddaja, 10.00 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 11.00 Dobro jutro, 13.40 Turbofolk pod Triglavom, dokumentarni feljton, 14.20 Dober dan, 15.25 Ema 2017, vse skladbe festivala, 16.30 TV poroka, 17.00 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 18.00 Halo TV, 18.55 Otroški program Op! 20.00 Dobrodelna prireditev Olimpijskega komiteja Slovenije, 21.00 Prava ideja, 21.35 Nocoj v Palladiumu, 22.3 Ukradeni poljubi, francoski film, 0.10 Glasbeni spoti 1.10 Dobrodelna prireditev Olimpijskega komiteja Slovenije, 2.10 Zabavni kanal, 5.25 Glasbeni spoti

SREDA, 19.04.2017, I. spored TVS

5.40 Kultura, Odmevi, 7.00 Dobro jutro, Poročila, 11.15 Vem!, kviz, 11.45 Pisave, 12.20 Nagelj, japonska nadaljevanka, 12.35 Nagelj, japonska nadaljevanka, 13.00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13.30 Intervju, 14.35 Duhovni utrip: Srečen dan, 15.00 Mostovi - Hidak, oddaja TV Lendava, 15.35 Male sive celice: OŠ Vavta vas in III. OŠ Celje, kviz, 16.30 Po Sloveniji, 17.00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17.25 Turbulenca, izobraževalno-svetovalna oddaja 17.55 Novice, 18.05 Čarli in Lola: Nisem zaspana in ne bom šla spat, risanka, 18.15 Vem!, kviz, 19.00 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Vreme, 20.05 Film tedna: Houston, imamo problem!, dokumentarni film, 21.30 P. I. Čajkovski: Labodje jezero, črni labod (Rita Pollacchi, Petar Dorčevski), 22.00 Odmevi, Kultura, Šport, Vreme, 23.10 Tannbach - usoda neke vasi: Razlastitev, nemška miniserija, 0.55 Turbulenca, izobraževalno-svetovalna oddaja, 1.30 Dnevnik Slovencev v Italiji, Po Sloveniji, 2.20 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Vreme, 3.15 Info-kanal

SREDA, 19.04.2017, II. spored TVS

6.30 Otroški kanal, 7.00 Otroški program Op! 8.25 To bo moj poklic: Farmaceut tehnolog, lekarnar, dokumentarna serija, 9.15 10 domačih, 10.00 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 10.45 eRTeVe, 11.00 Halo TV, 11.50 Dobro jutro, 14.10 Dober dan, 14.55 Vikend paket, 16.25 Prava ideja, 16.55 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 17.55 Košarka: liga za prvaka - Hopsi Polzela : Krka, 20.05 Žrebanje Lota, 20.10 O Giselle, dokumentarna oddaja o baletu, 21.10 Od blizu, pogovorna oddaja z Vesno Milek, 22.05 Bleščica, oddaja o modi, 22.40 Popšop, 23.20 Aleksander Mežek - Ljubljana po Londonu, koncert v Cankarjevem domu, 0.55 Glasbeni spoti, 1.55 Košarka: liga za prvaka - Hopsi Polzela : Krka, 3.40 Zabavni kanal, 5.30 Glasbeni spoti

ČETRTEK, 20.04.2017, I. spored TVS

6.00 Kultura, Odmevi, 7.00 Dobro jutro, Poročila, 11.15 Vem!, kviz, 11.45 Turbulenca, izobraževalno-svetovalna oddaja, 12.20 Nagelj, japonska nadaljevanka, 13.00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13.30 Terra Madre - Mati zemlja, dokumentarno-izobraževalna oddaja, 14.20 Slovenci v Italiji, 15.00 Pod drobnogledom - Nagyító alatt, oddaja TV Lendava, 15.30 Svetovni popotnik: Nigerija, 16.30 Po Sloveniji, oddaja TV Maribor, 17.00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17.30 Ugriznimo znanost, oddaja o znanosti, 17.55 Novice, 18.00 Utrinek: Turizem za vse, 18.05 Zu: Zu gre zdoma, risanka, 18.20 Vem!, kviz, 19.00 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Vreme, 20.00 Tarča, Globus, Točka preloma, 22.00 Odmevi, Kultura, Šport, Vreme, 23.05 Osmi dan, 23.40 Panoptikum, 0.35 Ugriznimo znanost, oddaja o znanosti, 1.00 Dnevnik Slovencev v Italiji, 1.25 Po Sloveniji, oddaja TV Maribor, 1.50 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Vreme, 2.45 Info-kanal

ČETRTEK, 20.04.2017, II. spored TVS

6.30 Otroški kanal, 7.00 Otroški program Op! 8.30 To bo moj poklic: Kemijski tehnik, kemijski inženir, dokumentarna serija, 9.20 Na lepše, 10.00 Kino Fokus, 10.10 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 10.55 Alpe-Donava-Jadran, 11.40 Dobro jutro, 14.45 Zvezdana: Emocionalna revolucija, 15.40 Posebna ponudba, izobraževalno-svetovalna oddaja, 16.20 Neverjetna živalska čutila: Sluh, češko-ameriška dokumentarna serija, 17.00 Hišica v preriji (I.), ameriška nadaljevanka, 18.00 Halo TV, 18.55 Otroški program Op! 20.00 Vina sveta, razvedrilno potopisno kulturna oddaja, 20.55 Avtomobilnost, 21.25 Ambienti, 21.55 Hudičev voz, ameriški film, 23.55 Judo: evropsko prvenstvo, 0.45 Glasbeni spoti, 1.50 Zabavni kanal, 5.25 Glasbeni spoti

DITKA & FERI LAINŠČEK

Ne bodi kot drugi

KONCERT UGLASBENE POEZIJE



Monošter

Konferenčna dvorana v Slovenskem domu

Gárdonyi ulica 1.

23.4.2017 ob 14:00

Organizatorja:

Zveza Slovencev na Madžarskem

Generalni konzulat RS v Monoštru

Vstopnine ni

www.ditkamusic.com

GOGO MUSIC

www.ferilainscek.si



Penzionistke pripravljale vüzemska dajca

Porabske slovenske penzionistke smo se 27. marciša pá z veseljem pripravljale na vüzem. Izdelovale smo vüzemske bilice/dajca s pomočtjauv Sekcije ročnih del Drüštva penzionistov



Murska Sobota. Pod vodstvom predsednice sekcije Bojke Veren so flajsne ženske – Dragica Vlaovič, Ana Varga pa Verica Kalamar z velikim veseljem prišle k nam pa nas

navčile pripraviti dvaufefe vüzemska dajca ali bilice. Dajca z bejle pene smo nota povile z večfele lejpimi platni, na v lükovom lupinji stjöjana dajca smo pa s škrabanjom naprajle minte, tak smo dobile farbasta dajca.

Klara Fodor

FOTOGRAFIJA TEDNA



Porabje

TEDNIK
SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtak
Založnik:
Zveza Slovencev na Madžarskem
Za založnika:
Jože Hirnök

Glavna in odgovorna urednica
Marijana Sukič
Naslov založnika in uredništva:
H-9970 Monošter,
Gárdonyi G. ul. 1.;
tel.: 94/380-767;
e-mail: porabje@gmail.com
ISSN 1218-7062

Tisk:
TISKARNA DIGITALNI TISK D.O.O.
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Ministrstva za
človeške vire (EMMI) ter Urada RS za Slovence v
zamejstvu in po svetu.
Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za
Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR
ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU75
11747068 20019127 00000000,
SWIFT koda: OTPVHUHB

Ta teden sta nam poslala sliko le dva učenca gornjeseniške šole, in sicer Eliza Nagy (Zajčja družina čaka vüzenek) in Levente Nagy (Velikonočna dekoracija na našem vrtu). Odločili smo se za sliko Elize. Ob njej objavljamo tudi sliko

Mateja Labritza z Gornjega Senika, ki nam jo je poslal pred dvema tednoma. Z živim zajčkom in zajčki iz lesa vam želimo vesele praznike v upanju, da boste nam po praznikih poslali več fotografij.
Uredništvo